

mao.mao. 1. n. Type of fish (KL line 158), perhaps same as *mamo*, *mamamo*, *mao*. 2. Rare var. of *mamao*, far. 3. vs. Calm, clear. *Rare*.

ma'o.ma'o. 1. nvs. Green, greenness. 'Ano ma'oma'o, somewhat green, greenish. ho'o.ma'o.ma'o. To paint green, make green. 2. n. A green tapa, as of *māmaki* bark.

mao.mao.pohole. n. Probably same as *maomao*, a fish.
mā'ona (usually pronounced but not written *mā'ana*). vs. Satisfied after eating, full, satisfying; to have eaten, to eat one's fill. *Fig.*, intoxicated. For a rare use of *mā'ona* as a noun, see *kuenenu'u*. *Ua mā'ona 'oe?* Have you eaten? Have you had enough? Are you full? *Mā'ona maika'i*, to have had enough to eat, but not to have overeaten. *Mā'ona piha*, *mā'ona loa*, completely full. *He lau mā'ona* (For. 4:43), a leaf that gives plenty to eat. *Inu mai nei a mā'ona*, a laila ho'ohakakā, drinking until drunk, then starting fights. *Mā'ona ka 'uhane i ka 'ōlelo a ke Akua*, the spirit is sustained by the word of God. ho'o.mā'ona. To eat all one wants, to feed all that is wanted. (PPN *maakona*.)

mā.ono. n. A gray basalt, used for pounders. *Rare*. Also *kuanu'u*.

ma'opa. Same as *mā'opa'opa* (Nak. 75, 115).

mā'opa'opa. vs. Tired, aching, of legs; to limp. *Ua hele ku'u mau wāwae ā mā'opa'opa*, my legs are aching. ho'o.mā'opa'opa. Fatiguing.

mao.popo. nvs. To understand, recognize, realize; clear; plainly, clearly; understanding. (Gram. 4.4.) *Ua maopopo iā'oe?* Do you understand? *Ua maopopo ia'u kou mana'o*, I understand your idea. *Ha'i maopopo*, to tell clearly. *Maopopo ka 'ikena*, clearly seen or known. *Maopopo 'ole*, unintelligible, unaware, unaccountable. *Maopopo loa*, to understand clearly, definite, certain. *Maopopo maika'i*, *maopopo le'a*, obvious, evident, clearly understood. ho'o.mao.popo. To understand, make plain or clear, tell clearly, cause to understand, pay attention in order to understand; to certify, inform, remember, recollect, recall, think about, remind, believe in, realize, ascertain, take care of, recognize, discover. (Depending on context, many translations are possible; for substitution of *maopopo* for *ho'omaopopo*, Gram. 4.4.) *Ho'omaopopo 'e*, to understand ahead, anticipate; inkling. *Ho'omaopopo 'ole 'ia*, misunderstood, unintelligible, uncared for, unclear. *E ho'omaopopo aku 'oe*, *i ka hola 'ehia kākou e hele ai*, find out what hour we are going. *E ho'omaopopo aku 'oe e hele mai i kēlā 'apōpō*, remind [him] to come tomorrow. *E ho'omaopopo mai 'oe i kēia mea e a'o 'ia aku nei*, pay attention and comprehend these things being taught you.

ma'opu. Same as 'opu, to dive. *Waiho akaaka ke kula o Kai-olohia, ka lele ma'opu a ka wai a ka nāulu* (chant), the Kai-olohia plain stays clear as the water of the *nāulu* shower leaps downward.

mā.pala. n. Marble (*Eng.*), granite. *Ipu hao māpala*, granite pot.

mā.pela, mabela. Var. of *māpala*. *Ma nā puka māpela* (hymn), at the marble gates.

mā.pelē. n. 1. Thatched heiau (temple) for the worship of Lono and the increase of food; the offerings were of pigs, not humans. (Malo 160.) 2. A shrub, *Cyrtandra cyanoidea*. (Kam. 76:125.) (Cf. For. 6:430, 444.)

mapū. Same as *pū*, rope tied to a canoe endpiece.

māpu. nvs. Fragrance, especially wind-blown fragrance; wafted; bubbling, splashing, as water; dipping, swooping. *Fig.*, surging, as emotion. *Ke māpu nei ke 'ala o ka maile*, the fragrance of the *maile* floating in the breeze. *Māpu mai kona aloha* (PH 30), her love pours sweetly forth. 'O ka uahi māpu kea, white wafted smoke. 'O ka hinihini kani kua mauna, 'o ka māpu leo nui, kani kohākohā (PH 204), the land shell crying in the mountain ridge, loud voice carried in the wind, shrilly calling. ho'o.māpu. Caus/sim. (Perhaps PPN *mapu*.)

-māpu. See *koloa māpu*.

mā.pū. n. Ape, baboon.

māpu.ana. Same as *māpu*. (Probably *māpu* + *-ana*, nominalizer: Gram. 6.6.2.) *Onaona māpuana o ka loke*, the soft wafted fragrance of the rose.

māpu.māpu. Redup. and intensifier of *māpu*. 'O ka 'io lele māpumāpu (For. 6:381), the hawk that flies swooping.

mā.puna. n. Bubbling spring; froth, as of a rough sea; source. *Fig.*, surging of emotion. *Wai māpuna*, spring water. *Mai ka māpuna ho'okahi*, from the same source. (PPN *ma(a)puna*.)

mā.puna.hoe. n. Dip of a paddle. 'Elua nō māpuna hoe, kū 'oe i Kuaihelani, two paddle dips and you reach Kuaihelani.

mā.puna.leo, mā.puna 'ō.lelo. n. Utterance, expression, wafted voice; few words. *Ho'okahi nō māpuna leo a ke aloha*, a single expression by the lover.

mā.puna.puna. Redup. of *māpuna*. *Māpunapuna mai ana kō aloha ia'u nei* (song), your love stirs and excites within me.

mau. 1. vs. Always, steady, constant, ever, unceasing, permanent, stationary, continual, perpetual; to continue, persevere, preserve, endure, last; preservation, continuation. *Mau loa*, eternal, everlasting, forever, endless. *Mai kēia manawa ā mau loa aku*, from now to eternity; from now on and forever. *Hana mau 'ia*, frequently done or used; common, as a word or custom; usual. *Ua mau ke ea o ka 'āina i ka pono*, life of the land is preserved in righteousness [motto of Hawai'i]. *Mau maila kā Ke-aka kāhea me ka pe'ahi* (For. 5:303), Ke-aka continued to call and wave. 'Oia mau nō, continuing all right; same as usual; just the same [often said in answer to *Pehea 'oe?* How are you? *lit.*, this continuation indeed]. ho'o.mau. To continue, keep on, persist, renew, perpetuate, persevere, last. See *nuku ho'omau*. *Ho'omau 'ia*, continued. *E ho'omau hou 'ia aku i ka laikini*, renew the license. (PPN *ma'u*.) 2. vs. Stopped, as menstruation (FS 115); snagged, caught, as a fish or hook; retarded; grounded, as a canoe; set, as a wager; stuck or stalled, as a car. *Mau i ka palaoa* (FS 153), to wager a whaletooth pendant. *Mau ihola nā ihu*, a lingering kiss [*lit.*, noses caught]. ho'o.mau. To make fast, as an anchor in sand; to snag; to cause to be retarded, grounded, wagered, stopped. (PPN *ma'u*.) 3. vs. Conceived, as at the very moment of conception. ho'o.mau. To mate for the purpose of having children. *Ho'omau keiki*, to unite in order to conceive, as of ceremonial marriage of high chiefs for purpose of begetting children of high rank. 4. n. Person who carried the wand and chanted in the 'ume game. (Malo 215.) 5. Part. marking plural, used principally after the *k*-class possessives and demonstratives, numerals, and *he*. See Gram. 10.4. *Ka'u mau puke*, my books. (PCP *mau*.)

-mau. ho'o.mau. A variety of sweet potato.

ma'u. Same as 'ama'u, a native genus of ferns.

ma'ū. 1. vs. Damp, wet, humid, moist, cool, refreshing. See ex., *hu'ahu'a kai*. *Ma'ū ka lepo o kēia wahi*, the earth here is damp. *Wā ma'ū*, cool time, as early morning. *Hele kākou 'oi ma'ū*, let's go while it's cool. *Ma'ū a'ela ka ihu*, the nose is damp [as in a kiss]. ho'o.ma'ū. To dampen, moisten, irrigate, soak, saturate, baste; to shade, cool. (PCP *maakuu*.) 2. Same as *mā'au*, to sprout. Cf. *wao ma'ukele*. 3. nvs. A little, of some little value, of slight use but better than nothing. Cf. *ma'ū wale, pohō ma'ū*. *Ma'ū nō ia*, it is better than nothing. *He ma'ū ia ike 'ana iā Hawai'i*, this seeing of Hawai'i is better than nothing at all [at least it's something]. *Ma'ū nō ka 'ole, ma'ū nō ka nele*, nothing is better than that; that's worse than nothing.

maua. 1. nvi. Failure to give a return gift; to receive without giving in return; illiberal, ungrateful, close-fisted. Cf. *mamaua*. 2. n. Native forest trees, *Xylosma hawaiiense*. See *a'e* 6. (Neal 592.) 3. n. A type of prayer for *luakini* dedication. (For. 6:23.)

mau.ā, mauwā. 1. vs. Lame, stiff, sore. 2. n. Fallen tree or plant that sends up new branches; shoots from fallen trunks. See *ohiohi* 1.